



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

13-12-2006

Après-midi

woensdag

13-12-2006

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les médecins vétérinaires liés à l'AFSCA et la formation certifiée" (n° 13270)	1	Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de dierenartsen die verbonden zijn aan het FAVV en de gecertificeerde opleiding" (nr. 13270)	1
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Christian Dupont , ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances		<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Christian Dupont , minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	
Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le statut CALog" (n° 13400)	2	Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het CALog-statuu" (nr. 13400)	2
<i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contingent maladie du personnel policier" (n° 13401)	3	Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het ziektecontingent van het politiepersoneel" (nr. 13401)	3
<i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	4	Samengevoegde vragen van	4
- Mme Valérie Déom au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le racisme dans les stades de football belges" (n° 13318)	4	- mevrouw Valérie Déom aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het racisme in de Belgische voetbalstadions" (nr. 13318)	4
- M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le racisme dans les stades de football" (n° 13382)	5	- de heer Claude Marinower aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "racisme in het voetbalstadion" (nr. 13382)	5
<i>Orateurs:</i> Valérie Déom, Claude Marinower, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Valérie Déom, Claude Marinower, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la mise en oeuvre de la loi sur les armes" (n° 13285)	8	Vraag van de heer Stijn Bex aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van de wapenwet" (nr. 13285)	8
<i>Orateurs:</i> Stijn Bex, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Stijn Bex, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	9	Samengevoegde vragen van	9
- M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "une agression dont ont été victimes de jeunes Juifs" (n° 13339)	9	- de heer Claude Marinower aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "een geval van agressie tegen joodse jongeren" (nr. 13339)	9
- M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les faits d'agression	9	- de heer Bert Schoofs aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de	9

commis contre un groupe de Juifs hassidiques à Beringen le 30 novembre" (n° 13444)

Orateurs: **Claude Marinower, Bert Schoofs, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

feiten van agressie gericht tegen een groep chassidische joden op 30 november te Beringen" (nr. 13444)

Sprekers: **Claude Marinower, Bert Schoofs, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les dispositifs mis en place en Belgique pour se prémunir contre des actes de terrorisme nucléaire" (n° 13350)

Orateurs: **Jean-Claude Maene, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

13 Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de maatregelen die werden genomen om België te beschermen tegen daden van nucleair terrorisme" (nr. 13350)

Sprekers: **Jean-Claude Maene, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le personnel MROP au sein de la DAR" (n° 13402)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

14 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het personeel HHOO bij de DAR" (nr. 13402)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les effectifs réels du personnel de police fédérale au sein des provinces" (n° 13403)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

15 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het aantal personeelsleden van de federale politie in de provincies" (nr. 13403)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'allocation de proximité des agents de police" (n° 13405)

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

15 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nabijheidstoelage voor de agenten van politie" (nr. 13405)

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Corinne De Permentier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurisation du vote automatisé" (n° 13485)

Orateurs: **Corinne De Permentier, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

16 Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de beveiliging van de geautomatiseerde stemming" (nr. 13485)

Sprekers: **Corinne De Permentier, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la validité juridique des éthylomètres qui seront utilisés lors des contrôles « alcoolémie » de fin d'année" (n° 13426)

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

18 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de rechtsgeldigheid van de ademanalysetoestellen die tijdens de eindejaarscontroles zullen worden gebruikt" (nr. 13426)

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. François Bellot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'évolution du nombre de radars fixes" (n° 13437)

19 Vraag van de heer François Bellot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de evolutie van het aantal flietpalen" (nr. 13437)

Orateurs: **François Bellot, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Sprekers: **François Bellot, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

Question de M. François-Xavier de Donnea au
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur
"le statut des civils travaillant pour le laboratoire
de la police scientifique" (n° 13415)

20

Orateurs: **François-Xavier de Donnea,**
Patrick Dewael, vice-premier ministre et
ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea
aan de vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken over "het statuut van het
burgerpersoneel in een laboratorium voor
wetenschappelijke politie" (nr. 13415)

20

Sprekers: **François-Xavier de Donnea,**
Patrick Dewael, vice-eerste minister en
minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Katrien Schryvers au vice-
premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le
régime relatif au transfert des jours de congé au
sein des services de police" (n° 13463)

21

Orateurs: **Katrien Schryvers, Patrick**
Dewael, vice-premier ministre et ministre de
l'Intérieur

Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de
vice-eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken over "de regeling voor het overdragen van
vakantiedagen bij de politiediensten" (nr. 13463)

21

Sprekers: **Katrien Schryvers, Patrick**
Dewael, vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 13 DÉCEMBRE 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 13 DECEMBER 2006

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 24 sous la présidence de M. Jean-Claude Maene.

01 Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les médecins vétérinaires liés à l'AFSCA et la formation certifiée" (n° 13270)

01.01 **Trees Pieters** (CD&V): À la suite de la réforme Copernic, 16 vétérinaires de l'AFSCA ont été insérés dans l'échelle A23, tandis que certains de leurs collègues exerçant la même fonction et ayant la même ancienneté et la même évaluation ont été insérés dans l'échelle A32, ce qui est fondamentalement inéquitable. Sans cette réforme, les 16 vétérinaires auraient déjà atteint l'échelle 10F et se retrouveraient dès lors sur un pied d'égalité avec leurs collègues mais quelques jours de différence d'âge les empêchent de passer à l'échelle A32.

L'inégalité est encore aggravée par le fait que les vétérinaires de l'échelle A32 peuvent suivre une formation certifiée leur permettant d'être promus à l'échelle A33, alors que les personnes dupées restent bloquées dans l'échelle A23, même après avoir suivi une telle formation. Comment le ministre résoudra-t-il ce problème? Que pense-t-il de l'amendement que j'ai déposé, permettant aux personnes dupées d'être malgré tout encore insérées dans l'échelle A32?

01.02 **Christian Dupont**, ministre (*en néerlandais*): Je ne suis pas d'accord avec la modification proposée car elle aboutirait à une

De vergadering wordt geopend om 14.24 uur en voorgezeten door de heer Jean-Claude Maene.

01 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de dierenartsen die verbonden zijn aan het FAVV en de gecertificeerde opleiding" (nr. 13270)

01.01 **Trees Pieters** (CD&V): Door de Copernicushervorming werden zestien dierenartsen bij het FAVV in schaal A23 geplaatst, terwijl collega's met dezelfde functie, anciënniteit en beoordeling in schaal A32 terecht kwamen. Dat is fundamenteel onrechtvaardig. Zonder die hervorming zouden de zestien dierenartsen nu reeds 10F zijn en daardoor gelijk aan hun collega's, maar door enkele dagen leeftijdsverschil kunnen ze niet doorgroeien naar A32.

De ongelijkheid wordt nog verergerd door het feit dat de dierenartsen in A32 een gecertificeerde opleiding kunnen volgen, waardoor ze op termijn A33 kunnen worden, terwijl de gedupeerden ook na zo'n opleiding blijven steken in schaal A23. Hoe zal de minister dit probleem oplossen? Wat denkt de minister over het door mij ingediende amendement, waardoor de gedupeerden alsnog in schaal A32 zouden kunnen worden ingeschaald?

01.02 Minister **Christian Dupont** (*Nederlands*): Ik ga niet akkoord met de voorgestelde wijziging, die immers tot een verschil in behandeling van de

différence de traitement entre les diverses catégories de personnel. Or les mesures transitoires ont justement pour but de garantir aux membres du personnel les augmentations et la rémunération qu'ils percevaient dans leur ancienne carrière. Le Conseil d'Etat défend ce principe. Dans l'ancienne carrière, les vétérinaires devaient postuler un emploi vacant pour obtenir de l'avancement. Enfin, l'AFSCA peut décider d'ouvrir certains emplois à une promotion au niveau A3 et d'offrir ainsi aux vétérinaires de nouvelles possibilités de carrière sur la base de leurs compétences et de leurs mérites.

01.03 Trees Pieters (CD&V) : Il n'appartient évidemment pas au ministre mais à l'AFSCA d'offrir des emplois vacants. Quoi qu'il en soit, seize vétérinaires sont concernés et les places à l'AFSCA sont chères.

Les explications fournies par le ministre ne sont évidemment pas neuves. Je répète donc pour la énième fois que c'est le Plan Copernic – et donc l'État – qui a fait naître cette inégalité. Par conséquent, il serait rien moins qu'équitable que l'État s'emploie à supprimer cette inégalité. N'est-il pas absurde que parmi ces seize vétérinaires, certains doivent donner des cours à des jeunes plus haut placés hiérarchiquement qui ont moins d'ancienneté qu'eux mais qui, eux, ont pu tirer profit du Plan Copernic ? Revaloriser ces seize personnes coûterait-il tant ?

L'incident est clos.

01.04 Le président : Il est possible que Mme Detiège ne soit pas au courant, comme cela semble être le cas pour d'autres collègues, de la modification de l'ordre du jour. Afin de ne pas faire patienter le ministre inutilement, je reporte sa question.

02 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le statut CALog" (n° 13400)

02.01 Joseph Arens (cdH) : Le statut du personnel CALog (cadre administratif et logistique) a été révisé lors de négociations syndicales, voici quelques mois. La plupart des mesures prévues doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Aucune disposition légale n'a encore été publiée à ce sujet. Un texte est-il en préparation ? Si oui, pour quand est-il prévu ? Je m'interroge également sur l'insertion des CALog dans leurs nouvelles

personnecategorieën zou leiden. De overgangsmaatregelen zijn net bedoeld om de personeelsleden de verhogingen en de bezoldiging van hun vroegere loopbaan te waarborgen. De Raad van State staat achter dat principe. In de vroegere loopbaan moesten dierenartsen nu eenmaal solliciteren voor een vacature om bevordering te krijgen. Ten slotte kan het FAVV beslissen om betrekkingen open te stellen voor bevordering naar A3 en zo dierenartsen nieuwe carrièremogelijkheden te bieden op basis van hun competenties en verdiensten.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Natuurlijk is het niet de minister, maar wel het FAVV dat vacatures moet aanbieden. Maar het gaat om wel zestien dierenartsen en de plaatsjes bij het FAVV zijn duur.

De uitleg die de minister heeft gegeven is natuurlijk niet nieuw. Ik herhaal dan ook nogmaals dat het de Copernicushervorming - en dus de overheid - is die deze ongelijkheid tot stand heeft gebracht. Het is dan ook niet meer dan billijk dat dezelfde overheid ervoor zorgt dat ze uit de wereld wordt geholpen. Het is toch absurd dat sommigen van deze zestien dierenartsen opleiding moeten geven aan hiërarchisch hogergeplaatste jongeren die minder anciënniteit hebben, maar die wel van de Copernicushervorming hebben kunnen gebruik maken. Het kan toch niet zoveel kosten om deze zestien mensen op te waarderen.

Het incident is gesloten.

01.04 De voorzitter: Het is mogelijk dat mevrouw Detiège, net zomin als een aantal andere collega's, niet op de hoogte is van de wijziging van de agenda. Om de minister niet nodeloos te laten wachten, wordt haar vraag verdaagd.

02 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het CALog-statuu" (nr. 13400)

02.01 Joseph Arens (cdH): Het statuut van het CALog (administratief en logistiek kader) werd enkele maanden geleden tijdens de syndicale onderhandelingen herzien. De meeste geplande maatregelen moeten op 1 januari 2007 in werking treden.

Dienaangaande werd nog geen enkele wetsbepaling gepubliceerd. Wordt een tekst voorbereid? Zo ja, wanneer zal die worden gepubliceerd? Ik plaats ook vraagtekens bij de

échelles. Des directives ont-elles été diffusées ? Si non, pourquoi ?

nieuwe inschaling van de CALog-personeelsleden. Werden richtlijnen uitgevaardigd? Zo neen, waarom niet?

Enfin, qui se chargera des insertions ? Le Secrétariat de la police intégrée structurée à deux niveaux (SSGPI) ou les zones de police ?

Wie zal met de inschaling worden belast? Het secretariaat van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus of de politiezones?

02.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : La mise en œuvre du nouveau statut CALog nécessite l'adaptation de dispositions légales existantes, voire l'adoption de nouvelles dispositions. Celles-ci font l'objet d'un projet de loi qui sera déposé dans les prochains jours au Parlement.

02.02 Minister Patrick Dewael (Frans): De tenuitvoerlegging van het nieuwe CALog-statuuat vereist een aanpassing van bestaande wetsbepalingen en tevens een goedkeuring van nieuwe bepalingen. Zij worden in een wetsontwerp gegoten dat in de komende dagen bij het Parlement zal worden ingediend.

L'insertion du personnel CALog est réglée par un projet d'arrêté royal qui prévoit un passage automatique au 1^{er} janvier 2007 des anciennes échelles vers les nouvelles. Ce projet est actuellement soumis au contrôle administratif budgétaire et sera ensuite soumis à l'examen du Conseil d'État. Il ne pourra donc être adopté avant le 1^{er} janvier 2007. Dès la publication de l'arrêté, les droits des membres du personnel concernés seront toutefois régularisés à compter du 1^{er} janvier 2007.

De inschaling van het CALog-personeel wordt geregeld bij een ontwerp-koninklijk besluit dat voorziet in een automatische overgang, op 1 januari 2007, van de oude naar de nieuwe loonschalen. Dat ontwerp wordt momenteel aan de administratieve, begrotings- en beheerscontrole onderworpen en zal vervolgens aan de Raad van State worden voorgelegd. Het zal dus niet voor 1 januari 2007 kunnen worden goedgekeurd. Zodra het besluit is gepubliceerd, zullen de rechten van de betrokken personeelsleden echter met ingang van 1 januari 2007 worden geregulariseerd.

Pour le personnel statutaire, un tableau des correspondances règle le passage des anciennes échelles aux nouvelles. Le secrétariat social opérera la conversion d'échelles et la régularisation pécuniaire. Aucune action n'est donc attendue de la part de l'employeur, sauf pour le personnel contractuel.

Voor het statutair personeel regelt een overeenstemmingstabel de overgang van de oude naar de nieuwe loonschalen. Het sociaal secretariaat zal voor de omzetting van de loonschalen en de geldelijke regularisatie instaan. Van de werkgever worden dus geen handelingen verwacht, behalve voor de contractuele personeelsleden.

02.03 Joseph Arens (cdH) : Un projet de loi nous sera donc soumis au début janvier ?

02.03 Joseph Arens (cdH): Er zal ons dus begin januari een wetsontwerp worden voorgelegd?

02.04 Patrick Dewael, ministre : (*en français*) Oui. Par respect envers le Parlement, nous avons retiré ces dispositions de la loi portant des dispositions diverses. Elles seront introduites par un projet de loi particulier.

02.04 Minister Patrick Dewael (Frans): Ja. Uit eerbied voor het Parlement hebben wij die bepalingen uit het wetsontwerp houdende diverse bepalingen gelicht. Zij zullen in een apart wetsontwerp worden opgenomen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le contingent maladie du personnel policier" (n° 13401)

03 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het ziektecontingent van het politiepersoneel" (nr. 13401)

03.01 Joseph Arens (cdH) : Le personnel policier opérationnel et CALog statutaire bénéficie d'un contingent de trente jours de congé de maladie par

03.01 Joseph Arens (cdH): Het operationeel politiepersoneel en de statutaire CALog kunnen dertig dagen ziekteverlof per jaar nemen. Het saldo

an. Le solde de ceux-ci est cumulable tout au long de leur carrière. En vue de combattre l'absentéisme en fin de carrière, il a été négocié un rachat de 10 % du solde accumulé. Des membres du personnel de la police intégrée ont repoussé leur pension afin de bénéficier de cette nouvelle procédure, qui devrait entrer en application le 1^{er} janvier 2007.

Pour quelle date le texte transposant cette mesure est-il prévu ? En outre, une disposition du statut policier prévoit que, lorsqu'un membre du personnel de la police intégrée a atteint l'âge de la pension anticipée, s'il est malade plus de 365 jours, il est mis à la pension d'office. Or, il n'a pas été déterminé si, dans ce cadre, les 10 % du contingent racheté seront calculés sur la totalité du contingent ou sur les 365 jours restant à partir de l'âge de la pension anticipée. Pourriez-vous m'éclairer sur ce point?

03.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : L'attribution d'un boni aux membres du service de police intégrée, proportionnel au solde de leur contingent de jours de congé pour maladie en fin de carrière, a effectivement été concédée aux organisations syndicales. Le protocole conclu prévoit une entrée en vigueur non au 1^{er} janvier mais au 1^{er} juillet 2007, avec effet pour les mises à la pension à partir du 1^{er} août 2007.

Un projet d'arrêté royal vient d'être rédigé pour régler les modalités d'application de la mesure. Il doit encore être négocié avec les syndicats. Il m'est en conséquence impossible de vous apporter une réponse quant à la date de publication dudit arrêté et plus encore de présager des modalités d'application.

03.03 Joseph Arens (cdH) : J'ai découvert avec étonnement le nombre de jours de congé de maladie cumulés en fin de carrière par certains agents. Il faut aussi que tout se passe au mieux pour les agents qui n'ont pas été malades.

L'incident est clos.

Le président : M. Charles Michel a transformé sa question n° 13261 en question écrite ; la question n° 13283 de M. Bart Tommelein est retirée. M. Stijn Bex n'est pas là. Mme Storms a demandé le report de sa question n° 13288.

van dit contingent kan worden opgespaard gedurende hun loopbaan. Om het verzuim tegen het einde van hun loopbaan tegen te gaan, is er een afkoop van 10 procent van dat saldo overeengekomen. De personeelsleden van de geïntegreerde politie hebben hun pensioen afgewezen om van deze nieuwe procedure, die op 1 januari 2007 van kracht zou moeten worden, gebruik te kunnen maken.

Op welke datum kunnen we de tekst die deze maatregel omzet verwachten? Een bepaling van het politiestatuut houdt bovendien in dat, wanneer een personeelslid van de geïntegreerde politie de leeftijd van het vervroegd pensioen heeft bereikt, en als hij meer dan 365 dagen ziek is, hij ambtshalve wordt gepensioneerd. Nu is het in dit kader niet duidelijk of de 10 procent van het afgekochte contingent berekend worden op het gehele contingent dan wel op de 365 dagen die overblijven op het moment dat de leeftijd is bereikt van het vervroegd pensioen. Kunt u dit voor mij ophelderen?

03.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*) : De toewijzing van een toeslag aan de leden van de geïntegreerde politiedienst in verhouding tot het saldo van hun contingent aan dagen wegens ziekteverlof aan het einde van hun loopbaan, is inderdaad bewilligd aan de vakbondsorganisaties. Volgens het protocol zal deze maatregel niet van kracht gaan op 1 januari, maar op 1 juli 2007, met consequenties voor degenen die met pensioen gaan vanaf 1 augustus 2007.

Er is juist een ontwerp voor een koninklijk besluit opgesteld om de regels voor de toepassing van de maatregel te bepalen. Er moet nog over onderhandeld worden met de vakbonden. Ik kan u dientengevolge geen antwoord geven voor wat de datum van publicatie van het besluit in kwestie betreft, en nog minder kan ik de regels voor de toepassing voorspellen.

03.03 Joseph Arens (cdH) : Ik heb met verbazing geconstateerd hoeveel opgetelde dagen ziekteverlof sommige agenten tegen het einde van hun loopbaan hebben. Alles moet ook zo goed mogelijk gebeuren voor de agenten die niet ziek zijn geweest.

Het incident is gesloten.

De voorzitter : De heer Charles Michel heeft zijn vraag nr. 13261 omgezet in een schriftelijke vraag; vraag nr. 13283 van de heer Bart Tommelein is ingetrokken. De heer Stijn Bex is niet aanwezig. Mevrouw Storms heeft uitstel gevraagd voor haar

vraag nr. 13288.

04 Questions jointes de

- Mme Valérie Déom au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le racisme dans les stades de football belges" (n° 13318)
- M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le racisme dans les stades de football" (n° 13382)

04.01 Valérie Déom (PS) : La campagne « Ne faites pas le singe dans les stades » n'empêche pas les pseudo-supporters de proférer des insultes racistes dans nombre de stades de football belges.

En France, à l'issue du match Hapoël Tel Aviv – Paris-Saint-Germain, un policier a fait usage de son arme face à une horde de hooligans qui s'en prenaient à un jeune Juif. Un membre d'un groupe d'extrême droite a été tué et un autre blessé. Le gouvernement français a immédiatement pris des mesures pour interdire les stades aux hooligans.

Certains clubs de football de notre pays sont également réputés pour héberger des extrémistes de ce type. Sur les deux dernières journées de championnat de première division, des propos racistes ont émané d'au moins trois de nos stades, tandis que des supporters de Lokeren et de Charleroi se sont battus à coup de battes de baseball.

En mars dernier, vous m'aviez annoncé des modifications à l'arrêté royal dit « caméra ». Tous les clubs se sont-ils conformés à l'obligation de disposer de caméras, moyen le plus fiable d'identifier les supporters extrémistes, racistes et violents ? Quelles sanctions encourent les clubs ne s'y conformant pas ? Les supporters identifiés sont-ils interdits de stade ou signalés à la police ?

Où en est votre circulaire concernant la lutte contre le racisme dans les stades de football, plus de huit mois après l'annonce que vous en aviez faite ?

04.02 Claude Marinower (VLD) : En dépit de toutes les bonnes initiatives qui ont été prises, le problème des manifestations de racisme demeure

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Valérie Déom aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het racisme in de Belgische voetbalstadions" (nr. 13318)
- de heer Claude Marinower aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "racisme in het voetbalstadion" (nr. 13382)

04.01 Valérie Déom (PS): De campagne onder de slogan « Hang de aap niet uit » weerhoudt de pseudosupporters er niet van in tal van Belgische voetbalstadions racistische beledigingen te uiten.

In Frankrijk heeft een politieambtenaar na afloop van de match Hapoël Tel Aviv – Paris-Saint-Germain zijn wapen gebruikt tegen een bende hooligans die zich tegen een jonge jood hadden gekeerd. Eén lid van een extreemrechtse groepering werd gedood en een ander gewond. De Franse regering heeft onmiddellijk maatregelen genomen om hooligans een stadionverbod op te leggen.

Bepaalde Belgische voetbalclubs hebben eveneens een kwalijke reputatie wegens de aanwezigheid van dat soort hooligans in hun rangen. Tijdens de twee laatste speeldagen van de voetbalcompetitie eerste klasse, werden in ten minste drie van onze stadions racistische uitlatingen gehoord. De supporters van Lokeren en Charleroi gingen elkaar zelfs te lijf met baseballknuppels.

In maart stelde u wijzigingen aan het koninklijk besluit betreffende de installatie en de werking van bewakingscamera's in de voetbalstadions, het zogenaamde KB camera's, in het vooruitzicht. Hebben alle clubs, zoals voorgeschreven, bewakingscamera's aangebracht? Dat is immers de meest betrouwbare manier om extremistische, racistische en gewelddadige supporters te identificeren. Hoe worden de clubs die die verplichting niet naleven, gestraft? Krijgen de geïdentificeerde supporters een stadionverbod of worden ze geseind bij de politie?

Hoe staat het met uw rondzendbrief betreffende de strijd tegen het racisme in de voetbalstadions, meer dan acht maanden nadat u deze heeft aangekondigd?

04.02 Claude Marinower (VLD): Ondanks alle goede initiatieven blijft het probleem van racisme tijdens voetbalwedstrijden acuut. Zes maanden na

criant lors des matchs de football. Six mois après le lancement de la campagne « Ne faites pas le singe », des cris de jungle ont une fois de plus été lancés lors d'un match de football. Tout le monde a vu et entendu la scène mais personne n'a réagi. Les résultats d'une étude sur le racisme dans les stades de football réalisée par un étudiant en criminologie sont déconcertants, principalement en ce qui concerne le racisme parmi les supporters des deux équipes de football anversoises.

Je suis heureux que le ministre ait insisté pour que l'article 55 de la loi sur le football soit appliqué de manière plus stricte, ce qui est encore trop rarement le cas aujourd'hui. Les slogans racistes scandés par des supporters de Germinal Beerschot n'ont même pas donné lieu à l'établissement d'un procès-verbal. Ni l'Union Royale Belge des Sociétés de Football-Association (URBSFA), ni les clubs, ni les stewards ne sont intervenus. Le ministre estime-t-il lui aussi que l'URBSFA doit prendre ses responsabilités ?

04.03 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Malgré les faits relatés dans la presse, aucune preuve n'existe concernant la confrontation entre les supporters de Lokeren et de Charleroi. L'arrêt royal du 22 février 2006 améliore l'efficacité des caméras dans les stades, lors des matches de première et deuxième division ainsi que lors des matches internationaux.

Un avant-projet de loi soumis au Conseil d'État devrait faire passer l'amende minimale pour un organisateur qui ne respecte pas ses obligations de 500 à 2.500 euros. Ces amendes peuvent aller jusqu'à 250.000 euros.

Les coordonnées et la durée d'interdiction de stade d'une personne sont communiquées via l'Union belge aux différents clubs et polices. La cellule « football » a, jusqu'au 1^{er} novembre 2006, pris 1.082 décisions et infligé 933 interdictions de stade.

La circulaire traitant de la lutte contre le racisme dans les stades de football, qui énumère les responsabilités de chacun, est prête et sera diffusée après la trêve hivernale. Elle comporte un plan par étapes pour agir contre les « chœurs racistes ».

Cela se fera par l'engagement de stewards et de responsables de la sécurité en collaboration avec les services de police, par les speakers dans les stades, par les arbitres et par la sensibilisation.

het lanceren van de actie 'Hang de aap niet uit', klonken er alweer oerwoudkreten tijdens een voetbalmatch. Iedereen had het gezien en gehoord, maar er werd niets aan gedaan. De resultaten van een studie die een student criminologie uitvoerde naar racisme in voetbalstadions, waren onthutsend, vooral wat betreft het racisme onder de supporters van de twee Antwerpse voetbalelftallen.

Ik ben verheugd dat de minister erop aangedrongen heeft om artikel 55 van de Voetbalwet strikter toe te passen. Dat gebeurt nog veel te weinig. Na de racistische spreekkoren van de supporters van Germinal Beerschot werd er zelfs geen pv opgesteld. De Koninklijke Belgische Voetbalbond (KBVB), de clubs en de stewards treden niet op. Is de minister het ermee eens dat de KBVB zijn verantwoordelijkheid moet opnemen?

04.03 Minister Patrick Dewael (Frans): Wat de pers ook moge beweren, er is geen enkel bewijs over de botsing tussen de supporters van Lokeren en Charleroi. Het koninklijk besluit van 22 februari 2006 zorgt voor een betere camerabewaking in de stadions tijdens de wedstrijden van de eerste en tweede klasse en de internationale ontmoetingen.

Een voorontwerp van wet dat momenteel bij de Raad van State ligt, zal de minimumboete voor een organisator die aan zijn verplichtingen verzaakt, van 500 tot 2.500 euro verhogen. Die boetes kunnen tot 250.000 euro oplopen.

De persoonlijke gegevens en het stadionverbod van een persoon worden via de Belgische Voetbalbond aan de diverse clubs en politiediensten meegedeeld. De voetbalcel heeft tot 1 november 2006 1.082 beslissingen getroffen en 933 stadionverboden opgelegd.

We zijn ook klaar met de omzendbrief over de bestrijding van racisme in de voetbalstadions waarin de verantwoordelijkheden van alle betrokkenen worden opgesomd. Die omzendbrief zal na de winterstop verspreid worden en bevat een stappenplan om tegen 'racistische koren' op te treden.

Een en ander wordt tot stand gebracht door de inzet van stewards en de mensen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid, in samenwerking met de politiediensten, door de speakers in de stadions, door de scheidsrechters en door bewustmaking.

La circulaire vise à lutter contre le comportement raciste, discriminant et provocateur ainsi que contre les chants « heurtants » lors des matches, elle indique les limites de tolérance, elle responsabilise les acteurs à suivre les directives et elle encourage le fair-play dans et aux alentours des stades de football. Enfin, il s'agit d'évaluer ces directives sur une base permanente et de stimuler la diversité sociale dans les tribunes.

(En néerlandais) Je me suis concerté le 4 décembre 2006 avec le président de l'URBSFA. J'ai insisté pour que l'Union assume activement le rôle qui lui est dévolu dans le cadre de la lutte contre le racisme en recourant de façon cohérente à l'article 55 du code disciplinaire de la FIFA. Il est en effet possible de sanctionner un club dont les supporters adoptent un comportement raciste en lui infligeant une amende, en l'obligeant à jouer à huis clos ou en lui retirant des points.

Le président de l'URBSFA s'est engagé à appliquer cet article. Il va rappeler les règles aux arbitres, ainsi que la possibilité d'arrêter une rencontre. Au cas où un arbitre ne rendrait aucun rapport concernant un cas de racisme, le parquet de l'Union prendra des mesures en toute autonomie si un club dépose une plainte ou si mes services ou la police rédigent un rapport.

Le président de la fédération belge de football a marqué son accord sur la circulaire concernant le racisme introduisant un plan par étapes pour lutter contre les slogans racistes. Les milieux du football oeuvrent également à l'élaboration d'un règlement d'ordre intérieur uniforme et à un règlement d'exclusion civile qui peut être appliqué à ceux qui scandent des slogans racistes. Je veillerai attentivement à ce que la fédération de football respecte ses engagements.

04.04 Claude Marinower (VLD) : Nous relevons en tout cas que l'Union belge de football s'engage très clairement. Par ailleurs, il faut se féliciter de ce que les incidents graves qui se sont produits à l'occasion d'une rencontre de football à Hasselt seront en définitive portés devant un tribunal.

04.05 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : A présent qu'une circulaire a rappelé leurs responsabilités à tous les acteurs, je vais attendre d'en voir le résultat. Si l'article 55 reste lettre morte au niveau de l'Union, je m'adresserai à la FIFA. Il peut en résulter des sanctions financières. Je garde

De circulaire die tot doel heeft het racistische, discriminerende en provocerende gedrag, alsook de 'kwetsende' leuzen tijdens de wedstrijden tegen te gaan, geeft de grenzen van tolerantie aan, legt de verantwoordelijkheid om de regels na te leven in de handen van de ouders en moedigt fair-play aan, zowel binnen als buiten de voetbalstadions. Ten slotte is het de bedoeling deze richtlijnen voortdurend te evalueren en de sociale verscheidenheid op de tribunes aan te moedigen.

(Nederlands) Ik heb op 4 december 2006 overlegd met de voorzitter van de KBVB. Ik heb erop aangedrongen dat de Bond actief zijn rol zou opnemen in de strijd tegen het racisme door consequent gebruik te maken van artikel 55 van de disciplinaire code van de FIFA. Als supporters zich racistisch gedragen, kan men de clubs daarvoor straffen door ze een boete op te leggen, ze te verplichten om achter gesloten deuren te spelen of punten af te nemen.

De voorzitter van de KBVB heeft zich daartoe geëngageerd en zal de scheidsrechters aan de regels herinneren en aan de mogelijkheid tot het stilleggen van de wedstrijd. Voor het geval de scheidsrechter zelf geen verslag zou opmaken naar aanleiding van een geval van racisme, zal het bondsparket autonoom optreden als een club een klacht indient of als mijn diensten of de politie een verslag opstellen.

De voorzitter van de KBVB gaat akkoord met de rondzendbrief over racisme, die een stappenplan invoert voor het optreden tegen racistische spreekwoorden. De voetbalwereld werkt ook aan een uniform reglement van inwendige orde en aan een reglement burgerrechtelijke uitsluiting dat kan toegepast worden als er racistische spreekwoorden zijn. Ik zal er nauwlettend op toezien dat de KBVB zijn engagement naleeft.

04.04 Claude Marinower (VLD): Wij noteren alleszins dat de Belgische Voetbalbond zich duidelijk engageert. Verder is het positief dat de zware incidenten bij een zaalvoetbalmatch in Hasselt uiteindelijk door een rechtbank zullen behandeld worden.

04.05 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Nu alle actoren via een circulaire nog eens op hun verantwoordelijkheid worden gewezen, wil ik het effect daarvan afwachten. Als artikel 55 bij de Bond dode letter blijft, zal ik de FIFA aanschrijven. Daaruit kunnen dan financiële sancties

ce moyen de pression en réserve car j'attache la plus grande importance à la répression du racisme dans les stades de football et alentours.

L'incident est clos.

Le **président** : M. Goutry étant absent, sa question n° 13249, qui a déjà été inscrite deux fois à l'ordre du jour, est considérée comme retirée.

05 Question de M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la mise en oeuvre de la loi sur les armes" (n° 13285)

05.01 **Stijn Bex** (sp.a-spirit) : La collecte d'armes réalisée dans le cadre de la nouvelle loi sur les armes est un franc succès. Des questions se posent néanmoins sur la procédure adoptée, notamment sur les garanties de sécurité. Il m'est par exemple revenu qu'une arme présentée par un particulier aurait été retrouvée plus tard sur le marché noir. Quelle est la procédure suivie lors de la collecte des armes depuis leur présentation jusqu'à leur destruction définitive ? Qui est responsable du transport des armes vers le dépôt central d'armes et vers Arcelor ? Comment ce transport est-il sécurisé ? Des garanties et des contrôles suffisants sont-ils prévus pour assurer que les armes sont effectivement détruites et ne peuvent pas disparaître ? Que pense le ministre de la demande du syndicat policier Sypol de prolonger gratuitement le permis délivrés aux fonctionnaires de police pour les armes qu'ils détiennent à titre privé ?

05.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : Les armes sont déposées par leurs propriétaires dans des centres de collecte locaux. Là, on vérifie si elles ne sont pas recherchées par la police. Si ce n'est pas le cas, elles sont, au besoin, réceptionnées anonymement. Les armes sont inspectées puis placées en lieu sûr. Les zones de police acheminent ensuite ces armes vers les DirCo de Gand et de Liège où, après contrôle de l'inventaire, une « décharge » leur est donnée. Puis des membres du Corps d'intervention acheminent ces armes dans des conteneurs scellés vers les hauts fourneaux d'Arcelor à Zelzate ou vers le banc d'essai pour les armes à feu de Liège qui les transporte vers les hauts fourneaux d'Arcelor à Chertal. A Gand, les membres de l'escorte restent présents jusqu'à ce que la dernière arme disparaisse dans les hauts fourneaux. A Liège, la destruction des armes s'effectue sous la responsabilité du Banc d'essai pour les armes à feu.

voortvloeien. Ik hou deze stok achter de deur, want ik hecht veel belang aan de strijd tegen racisme rond een voetbalveld.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vraag nr. 13249 van de heer Goutry, die afwezig is, is reeds tweemaal geagendeerd en wordt als ingetrokken beschouwd.

05 Vraag van de heer Stijn Bex aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van de wapenwet" (nr. 13285)

05.01 **Stijn Bex** (sp.a-spirit): De wapeninzameling in het kader van de nieuwe wapenwet is een groot succes. Toch zijn er vragen bij de gehanteerde procedure, met name bij de veiligheidsgaranties. Zo vernam ik dat een wapen dat was ingeleverd door een particulier, later op de zwarte markt zou zijn aangetroffen. Welke procedure wordt bij de inzameling van wapens gevolgd vanaf het moment waarop ze worden ingediend tot hun uiteindelijke vernietiging? Wie staat er in voor het transport van de wapens naar het centraal wapendepot en naar Arcelor? Op welke manier wordt dit transport beveiligd? Zijn er voldoende controles en garanties ingebouwd om te verzekeren dat de wapens effectief vernietigd worden en niet zomaar kunnen verdwijnen? Hoe staat de minister tegenover de vraag van de politievakbond Sypol om politieagenten een gratis verlenging van hun wapenvergunning te bezorgen, met name voor hun wapens in privébezit?

05.02 **Minister Patrick Dewael** (*Nederlands*): De wapens worden door de eigenaars binnengebracht op lokale verzamelpunten. Daar wordt nagekeken of ze niet geseind staan. Is dat niet het geval, dan worden ze desnoods anoniem in ontvangst genomen. Het wapen wordt geïnspecteerd en gaat vervolgens naar een verzekerde bewaarplaats. De politiezones brengen de wapens vervolgens naar de DirCo's Gent en Luik, waar na controle van de inventaris een zogenaamde decharge verleend wordt. Daarna worden de wapens door leden van het Interventiekorps in verzegelde containers overgebracht naar de hoogovens van Arcelor te Zelzate of naar de Proefbank voor Vuurwapens te Luik, die ze aan de hoogovens van Arcelor te Chertal bezorgt. In Gent blijven de leden van het begeleidingsteam aanwezig tot het laatste wapen in de hoogovens verdwijnt. In Luik gebeurt de vernietiging op verantwoordelijkheid van de Proefbank voor Vuurwapens.

Enfin, les fonctionnaires de police sont des citoyens comme les autres et ils ne bénéficient d'aucun traitement de faveur.

05.03 Stijn Bex (sp.a-spirit) : A-t-on déjà signalé des problèmes concernant les inventaires réalisés à Gand et à Liège ? Ne serait-il pas indiqué de s'informer sur le sujet ?

05.04 Patrick Dewael (*en néerlandais*) : Aucun problème n'a été signalé jusqu'ici mais s'il s'en produit, nous les résoudrons.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- **M. Claude Marinower au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur** sur "une agression dont ont été victimes de jeunes Juifs" (n° 13339)
- **M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur** sur "les faits d'agression commis contre un groupe de Juifs hassidiques à Beringen le 30 novembre" (n° 13444)

06.01 Claude Marinower (VLD) : Après avoir interrogé la semaine dernière la ministre de la Justice sur les incidents concernant de jeunes Juifs à Beringen, je m'adresse à présent au ministre de l'Intérieur pour obtenir des précisions sur l'intervention de la police de Beringen.

Permettez-moi de rappeler brièvement les faits. En début de soirée, un petit groupe de Juifs hassidiques en provenance d'Anvers arrive à Beringen et pénètre dans la maison de jeunes qu'il a louée. Au bout d'une demi-heure, de grosses pierres sont lancées contre le bâtiment. Le responsable de la maison de jeunes appelle la police et une petite délégation d'agents arrive sur place un peu plus tard. Au lieu d'appeler des renforts, les agents se mettent en devoir de discuter avec les trublions. Ils informent ensuite les accompagnateurs des jeunes Juifs qu'ils ne sont pas en mesure d'assurer leur sécurité et leur proposent de les ramener à Anvers à bord d'un bus de la police. Le groupe décide de quitter Beringen à bord d'un bus affrété par eux-mêmes. Il n'a été procédé ce soir-là à aucune arrestation et nul n'a été amené. Le jeudi, le chapitre était clos.

Dès que le parquet de Hasselt a été saisi de cette affaire le 1^{er} décembre, tout s'est enchaîné très vite. Les auteurs ont été identifiés, arrêtés et sanctionnés.

Ten slotte zijn politieambtenaren gewone burgers en krijgen zij wat mij betreft op geen enkel vlak een voorkeursbehandeling.

05.03 Stijn Bex (sp.a-spirit) : Zijn er al problemen gesignaleerd inzake de inventarissen in Gent en Luik? Is het niet aangewezen daar eens naar te informeren?

05.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*) : Er werden tot nu toe geen problemen gesignaleerd, maar als die er komen, zullen we ze oplossen.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- **de heer Claude Marinower aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken** over "een geval van agressie tegen joodse jongeren" (nr. 13339)
- **de heer Bert Schoofs aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken** over "de feiten van agressie gericht tegen een groep chassidische joden op 30 november te Beringen" (nr. 13444)

06.01 Claude Marinower (VLD) : Vorige week heb ik de minister van Justitie ondervraagd over de incidenten tegenover joodse jongeren in Beringen, nu richt ik mij tot de minister van Binnenlandse Zaken om meer toelichting omtrent het optreden van de politie van Beringen.

We zetten de feiten nog eens op een rijtje. In de vroege avond komt een groepje chassidische joden uit Antwerpen toe in Beringen en betreedt er het door hen gehuurde jeugdhuis. Een half uur daarna wordt het jeugdhuis bekogeld met zware stenen. De verantwoordelijke van het jeugdhuis roept de politie op en even later is een kleine delegatie agenten ter plaatse. In plaats van versterking op te roepen gaan de agenten discussiëren met de amokmakers. Vervolgens delen de agenten aan de begeleiders van de joodse jongeren mee dat zij hun veiligheid niet kunnen waarborgen en stellen zij voor hen met een politiebus terug naar Antwerpen te voeren. De groep beslist daarop om Beringen te verlaten in een eigen bus. Diezelfde avond wordt er niemand opgepakt en niemand wordt voorgeleid. Op donderdag worden de boeken gesloten.

Op 1 december werd het parket van Hasselt bij de zaak betrokken en is alles in een stroomversnelling terechtgekomen. De aanvallers werden geïdentificeerd, opgepakt en ondertussen ook al

bestraft.

Je me pose des questions à propos du rôle des autorités locales de Beringen dans cette affaire. D'aucuns prétendent que les jeunes turcs ignoraient en fait qui étaient exactement les visiteurs et qu'ils auraient simplement poussé quelques cris. C'est totalement faux. Selon des témoins oculaires, les Turcs savaient très bien qui étaient les visiteurs et leurs cris faisaient clairement référence à l'Allemagne nazie, aux camps de concentration et aux chambres à gaz. Ils ont également à plusieurs reprises fait le salut nazi.

Quelle est la position du ministre de l'Intérieur en ce qui concerne l'attitude des autorités communales de Beringen durant l'incident ? Est-il exact qu'une enquête concernant l'intervention de la police a entre-temps été diligentée auprès du Comité P ?

Il y a quelques jours, M. Schoofs a interrogé la ministre de la Justice à propos de ce dossier. Il me revient qu'il propose, en tant que conseiller communal à Beringen, d'ériger un monument en mémoire des victimes juives de la terreur nazie qui ont brièvement séjourné à Beringen. Il souhaite ainsi inviter les descendants juifs des victimes à Beringen pour l'inauguration du monument. Le Vlaams Belang, qui a lié à travers l'Europe des amitiés pour le moins suspectes, n'a-t-il donc aucune décence ?

06.02 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Je reviendrai sur les allégations de M. Marinower tout à l'heure, dans ma réplique.

J'ai interpellé le bourgmestre de Beringen à propos de cet incident voici quelques jours. Sa réponse a montré qu'il s'est bien écoulé un quart d'heure entre le passage des deux patrouilles de police et que les jeunes Juifs ont été exposés aux agressions des jeunes Turcs pendant tout ce temps. C'est alors que les responsables du groupe de visiteurs ont décidé de rentrer à Anvers. Le bourgmestre a confirmé qu'aucun membre des autorités de Beringen ne leur aurait conseillé de quitter les lieux. Ce départ était volontaire. Les autorités ont toutefois compris cette décision.

La maison de jeunes De Koppel a déjà fait l'objet de plusieurs agressions. A l'occasion de la dizaine d'incidents qui se sont produits, des vitres ont été cassées et de multiples propos menaçants ont été tenus. Si l'on se fonde sur les menaces qu'ils ont

Ik stel me vragen bij de rol van de Beringse overheid in deze aangelegenheid. Her en der werd er geopperd dat de Turkse jongeren eigenlijk niet wisten wie de bezoekers waren en dat ze zomaar wat zouden hebben geroepen. Dit is absoluut in strijd met de waarheid. Volgens ooggetuigen wisten de Turken maar al te goed wie de bezoekers waren en was er sprake van duidelijke verwijzingen naar nazi-Duitsland, naar de concentratiekampen en de vergassingen en werd meermaals de Hitlergroet gebracht.

Wat is de mening van de minister van Binnenlandse Zaken inzake de houding van de gemeentelijke autoriteiten van Beringen tijdens dit incident? Klopt het dat er inmiddels een onderzoek werd bevolen bij het Comité P naar het optreden van de politie?

De heer Schoofs heeft enkele dagen geleden de minister van Justitie ondervraagd over dit dossier. Ik verneem dat hij, als gemeenteraadslid in Beringen, voorstelt om een gedenkteken op te richten in Beringen voor de joodse slachtoffers van de naziterreur die kort in Beringen hebben verbleven. Op die manier wil hij de joodse afstammelingen van die slachtoffers naar Beringen uitnodigen voor de onthulling van het monument. Heeft het Vlaams Belang, dat er in heel Europa toch zeer verdachte vriendschappen op na houdt, dan echt geen schaamtegevoel?

06.02 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Op deze aantijgingen van de heer Marinower kom ik straks terug in mijn repliek.

Ik heb enkele dagen geleden de Beringse burgemeester geïnterpelleerd over dit incident. Uit diens antwoord is gebleken dat er inderdaad een tijdsspanne van een kwartier lag tussen de beide politiepatrouilles en dat de joodse jongeren heel die tijd blootgesteld zijn geweest aan de agressie van de Turkse jongeren. Het is toen dat de verantwoordelijken van de bezoekers beslist hebben om terug naar Antwerpen te reizen. De burgemeester heeft bevestigd dat er niemand van de Beringse autoriteiten de bezoekers zou hebben aangeraden om te vertrekken. Ze hebben dit uit eigen beweging gedaan. Wel hadden de autoriteiten alle begrip voor de beslissing om weg te gaan.

Het jeugdhuis De Koppel is al meermaals het slachtoffer geweest van agressie. Tijdens een tiental incidenten werden er al ruiten ingegooid en allerlei dreigementen geroepen. Dat de Turkse

proférées, les jeunes Turcs savaient parfaitement qui étaient les visiteurs. Déforcés, les tenants de la société multiculturelle ont déjà cherché à étouffer plusieurs cas. Ce n'est du reste pas la première fois que le parquet de Hasselt cherche à relativiser la portée de multiples agressions, essentiellement antisionistes, perpétrées dans le Limbourg. Il est grand temps que les autorités de Hasselt réfléchissent au problème.

06.03 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Je me rallie à la réponse donnée la semaine dernière par la ministre Onkelinx en commission de la Justice. Je partage bien évidemment l'indignation générale que ces événements ont suscitée. De tels actes doivent être sévèrement sanctionnés. Les slogans qui ont été scandés et les gestes qui ont été posés rappellent le souvenir d'un passé ignoble.

Les auteurs de ces faits ont heureusement été rapidement retrouvés et sanctionnés. Je ne me prononcerai pas sur l'aspect juridique de la question. Ma réponse concernera dès lors les plaintes quant à l'intervention de la police. La police locale de Beringen nie absolument avoir conseillé aux visiteurs de quitter les lieux étant donné qu'il n'était pas possible de garantir leur sécurité. Le Comité P mènera une enquête à ce sujet.

La lutte contre le racisme est prioritaire non seulement pour le gouvernement mais aussi pour l'ensemble des corps de police. Cet aspect est abordé tant dans le cadre de la formation de base que dans celui de la formation continue des policiers. Deux chargés de cours ont récemment été recrutés pour dispenser dans toutes les écoles de police des cours sur la législation en matière de racisme et sur le rôle de la police dans ce cadre. Le racisme est d'ailleurs mentionné comme délit distinct dans la banque de données nationale. La police doit toujours avoir partout et en tout lieu une attitude non-discriminatoire et non-raciste. Dans le cas contraire, des sanctions disciplinaires sont prises.

Il faut saluer l'attitude de la communauté turque locale qui s'est distanciée des auteurs de l'incident et qui les a appelés à présenter leurs excuses aux victimes.

Selon les déclarations faites à la presse par le procureur d'Hasselt, les jeunes Turcs ne connaissaient pas bien l'histoire du peuple juif et auraient dès lors ignoré les souffrances qu'il a

jeunes mais al te goed wisten wie de bezoekers waren, staat buiten kijf, als men hoort wat ze allemaal geroepen hebben. Natuurlijk komt dit het multiculturele establishment slecht uit en werd er al geprobeerd een en ander in de doofstop te stoppen. Het parket van Hasselt is trouwens met het relativeren van allerlei - vooral antizionistische - incidenten in Limburg niet aan zijn proefstuk toe. Het is hoog tijd dat men zich daar in Hasselt even over bezint.

06.03 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik sluit me aan bij het antwoord dat minister Onkelinx vorige week al heeft gegeven in de commissie Justitie. Ik deel vanzelfsprekend de algemene verontwaardiging over de gebeurtenissen. Dergelijke feiten moeten streng worden bestraft. De kreten die werden geslaakt en de gebaren die werden gemaakt ten aanzien van de joodse jongeren, roepen herinneringen op aan een weezinwekkend verleden.

Dat de daders snel werden opgespoord en bestraft, is een goede zaak. Over het justitiële staartje spreek ik mij niet uit, wel over de klachten die er zijn met betrekking tot het politieoptreden. De lokale politie van Beringen ontkent ten stelligste dat men de bezoekers zou hebben aangeraden om te vertrekken omdat hun veiligheid niet kon worden gewaarborgd. Het Comité P zal nu een onderzoek instellen.

Niet alleen voor de regering, maar ook voor het hele politiekorps is de strijd tegen het racisme van prioritaair belang. Zowel bij de basisopleiding als bij de voortgezette opleiding van de politie wordt er aan het aspect racismebestrijding aandacht besteed. Recent werden er twee lesgevers aangeworven die in alle politiescholen les zullen geven over de wetgeving inzake racisme en de rol hierin van de politie. Racisme is bovendien een apart misdrijf in de nationale gegevensbank. De politie moet overal en altijd niet-discriminerend en niet-racistisch optreden, zoniet volgen er tuchtstraffen.

Dat de lokale Turkse gemeenschap zich heeft gedistantieerd van de incidenten en de agressors heeft aangezet om hun verontschuldiging aan te bieden aan de slachtoffers, is lovenswaardig.

Volgens verklaringen van de Hasseltse procureur in de pers zouden de Turkse jongeren onvoldoende inzicht hebben gehad in het verleden van het joodse volk en dus niet op de hoogte zijn geweest

endurées. Je tiens donc à mettre en évidence ici le rôle de l'enseignement dans l'apprentissage de l'histoire, afin que de telles expressions de racisme ne se répètent plus à l'avenir.

06.04 Claude Marinower (VLD) : Je suis heureux d'entendre que le ministre est disposé à faire procéder à un examen complémentaire sur le rôle joué par la police locale dans cet incident. C'est surtout l'intervalle de 15 minutes entre les deux patrouilles de police qui m'intéresse.

Le recrutement d'enseignants pour dispenser des cours sur la législation sur le racisme dans les écoles de police est bien évidemment une excellente chose.

Heureusement, la communauté turque a pris ses distances par rapport aux événements et a présenté ses excuses. Dans ce cas-ci, on peut tout de même parler d'un échec de l'enseignement et de l'instruction.

Président: M. Joseph Arens.

06.05 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : J'ai aussi entendu parler des excuses formulées par la communauté turque et je ne la vise pas. Il est vrai que la tâche incombait, dans ce cas-ci, aux professeurs et éducateurs, mais la police devrait aussi intervenir de façon plus musclée dans des cas pareils.

Je me suis forgé ma propre opinion quant aux propos tenus par M. Roeland Raes. Ces propos lui ont coûté sa carrière politique au Vlaams Belang. Il appartiendra enfin au tribunal de juger M. Raes. Lorsqu'il s'agit de mon parti, on suit à la loupe toutes les rencontres internationales auxquelles nous participons. On devrait également se demander de temps en temps qui a déjà serré la main à des gens de tendance socialiste du bloc de l'Est.

Si mon parti venait à souscrire à des idées antisémites ou à m'interdire de placer un mémorial à Beringen en hommage aux victimes tombées là pendant la Seconde Guerre mondiale, alors ce ne serait plus mon parti. Je peux dès lors regarder M. Marinower droit dans les yeux.

06.06 Claude Marinower (VLD) : M. Raes a effectivement dû renoncer à son poste de sénateur; mais il figure toujours sur la liste du personnel du Vlaams Belang et il figurait sur la liste pour un mandat au conseil communal de Lovendegem, où il

van het leed dat hun werd aangedaan. Ik beklemtoon dan ook de rol die het onderwijs moet spelen in het bieden van goede historische inzichten, opdat dergelijke uitingen van racisme voortaan niet meer zouden voortkomen.

06.04 Claude Marinower (VLD): Ik juich de bereidheid van de minister toe om de rol van de lokale politie bij dit incident aan een nader onderzoek te onderwerpen. Vooral die periode van vijftien minuten tussen twee politiepatrouilles interesseert me.

Dat er lesgevers worden aangeworven om in de politiescholen les te geven over de racismewetgeving, is vanzelfsprekend een goede zaak.

Gelukkig heeft de Turkse gemeenschap zich gedistantieerd van deze gebeurtenissen en hebben zij hun excuses aangeboden. In dit geval kan men toch wel zeggen dat het onderwijs en de opvoeding gefaald hebben.

Voorzitter: de heer Joseph Arens.

06.05 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ik ben ook op de hoogte van de verontschuldiging van de Turkse gemeenschap en ik viseer hen niet. Het is waar dat er hier een taak is weggelegd voor leraren en opvoeders, maar de politie zou ook harder moeten optreden in dergelijke gevallen.

Ik heb zo mijn eigen mening over de uitspraken van de heer Roeland Raes. Die uitspraken hebben hem zijn politieke carrière gekost bij het Vlaams Belang. Uiteindelijk zal het de rechtbank zijn die moet oordelen over de heer Raes. Als het over mijn partij gaat, volgt men alle internationale ontmoetingen die we hebben met een vergrootglas. Men zou ook eens moeten nagaan wie al mensen van socialistische strekking uit het Oostblok de hand heeft geschud.

Wanneer mijn partij ooit antisemitische ideeën zou huldigen of mij zou verbieden om in Beringen een gedenkteken te plaatsen voor de slachtoffers die daar gevallen zijn in de Tweede Wereldoorlog, dan is dat mijn partij niet meer. Ik kan de heer Marinower dan ook recht in de ogen kijken.

06.06 Claude Marinower (VLD): De heer Raes heeft inderdaad zijn senatorschap moeten inleveren, maar hij staat nog steeds op de loonlijst van het Vlaams Belang en hij stond op de lijst voor een mandaat in de gemeenteraad van

est toujours secrétaire de la section du parti.

Lovendegem, waar hij nog steeds secretaris van de afdeling is.

Le Vlaams Belang, ou des membres de ce parti, organisent toujours de sympathiques réunions européennes avec des personnages à la réputation douteuse.

Het Vlaams Belang of leden van die partij hebben nog steeds gezellige Europese samenkomsten met mensen van twijfelachtig allooi.

06.07 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Si je rencontrais M. Le Pen, je lui serrerais la main par politesse et nous parlerions de politique. Cela ne signifie pas que je partage ses idées. Je ne refuse jamais de serrer la main à quelqu'un, contrairement à ceux qui le font à mon égard pour des questions qui datent d'avant ma naissance.

06.07 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Als ik de heer Le Pen zou ontmoeten, dan zou ik hem de hand schudden uit beleefdheid en met hem over politiek praten. Dat wil niet zeggen dat zijn uitspraken ook de mijne zijn. Ik wil iedereen een hand geven. Er zijn mensen die mij weigeren een hand te geven omwille van zaken die dateren van voor mijn geboorte.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les dispositifs mis en place en Belgique pour se prémunir contre des actes de terrorisme nucléaire" (n° 13350)

07 Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de maatregelen die werden genomen om België te beschermen tegen daden van nucleair terrorisme" (nr. 13350)

07.01 Jean-Claude Maene (PS): Dans l'affaire de l'empoisonnement mortel de M. Alexandre Litvinenko par le polonium 210, la police soupçonne une mafia d'origine russe qui aurait réussi à se procurer illégalement cette substance dans une centrale nucléaire russe. Or, selon un communiqué, tout résident des États-Unis peut acheter pour 69 dollars 3.700 Bq de polonium 210 sur un site dont je tairai le nom mais que je tiens à votre disposition.

07.01 Jean-Claude Maene (PS): In de zaak van de vergiftiging, met dodelijke afloop, van de heer Alexander Litvinenko met polonium 210, verdenkt de politie een Russische maffiabende die op wederrechtelijke wijze in het bezit van dit goedje zou zijn geraakt in een Russische kerncentrale. Volgens een communiqué kan elke ingezetene van de Verenigde Staten echter voor 69 dollar 3.700 Bq polonium 210 kopen op een site waarvan ik de naam hier niet zal noemen, maar die ik tot uw beschikking houd.

La facilité avec laquelle les assassins auraient agi pose la question des dispositifs européens contre le terrorisme nucléaire. Pouvez-vous faire le point sur la question? Des dispositifs ont-ils été mis en place pour lutter contre ce type de dissémination de substances radioactives?

Het gemak waarmee de moordenaars te werk gingen, doet vragen rijzen omtrent de Europese maatregelen ter bestrijding van het nucleaire terrorisme. Kan u een stand van zaken geven? Werden maatregelen genomen om de verspreiding van dat soort radioactieve stoffen tegen te gaan?

07.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): L'empoisonnement de M. Litvinenko ne peut être considéré comme un acte de terrorisme nucléaire. Selon toute apparence, il s'agit d'un acte criminel. Aucune substance nucléaire n'a toutefois été utilisée, même s'il est possible que le polonium 210 ait été fabriqué par irradiation par un réacteur nucléaire qui n'est pas utilisé pour la production d'électricité.

07.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De vergiftiging van de heer Litvinenko kan niet als een daad van nucleair terrorisme worden beschouwd. Alles schijnt erop te wijzen dat het om een misdaad gaat. Er werd echter geen enkele nucleaire stof gebruikt, al is het mogelijk dat het gebruikte polonium 210 aangemaakt werd door de straling van een kernreactor die niet voor elektriciteitsproductie wordt gebruikt.

Le seul incident de ce genre dans notre pays concernait les lettres contenant de la poudre radioactive envoyées en 2005 à plusieurs instances

Het enige incident van dat type dat zich in ons land voerde, betreft de brieven met radioactief poeder die in 2005 aan verscheidene officiële instanties

officielles. À l'époque déjà, l'objectif était apparemment d'atteindre des personnes isolées.

Nous pouvons compter sur l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, qui a déjà démontré son utilité en cas de menace, et sur le Centre d'étude de l'énergie nucléaire en matière de criminalité par contagion radioactive, très inhabituelle et qui laisse des traces relativement faciles à détecter.

Il convient de se demander si un acte semblable est possible à grande échelle (via les conduites d'eau, les systèmes de ventilation ou la chaîne alimentaire). Cette problématique s'inscrit dans le même cadre que les bombes sales : il s'agit davantage de semer la panique et la terreur psychologique.

Une des initiatives dans la lutte contre ce genre de terreur consiste à éviter que des substances radioactives soient librement disponibles à grande échelle. L'Agence internationale de l'énergie atomique a développé un code de conduite sur la sûreté et la sécurité des sources radioactives. La concrétisation de ce code dans la réglementation nationale est en préparation.

En Belgique, le Centre de crise a élaboré une procédure « Envois suspects » pour répondre aux risques chimiques, biologiques, nucléaire et radiologiques (CBNR). Cette procédure est revue et actualisée en collaboration avec la police fédérale, le parquet fédéral, la sécurité civile et le SPF Santé publique, tout comme la circulaire commune de la ministre de la Justice et du collège des procureurs généraux consacrée au terrorisme. Néanmoins, afin de lutter de manière coordonnée contre cette menace, un plan ayant pour objectif de gérer les conséquences d'un attentat CBNR est en développement.

07.03 Jean-Claude Maene (PS) : Cette problématique devrait être envisagée au niveau international. La substance utilisée pour l'empoisonnement est en vente libre aux États-Unis. N'est-il pas temps d'interdire le recours à ce type de produits au niveau mondial ?

Présidente : Mme Corinne De Permentier, premier vice-président.

L'incident est clos.

08 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le

werden gericht. Toen al waren de acties er blijkbaar op gericht geïsoleerde personen te treffen.

We kunnen rekenen op het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, dat zijn nut in geval van dreiging al heeft bewezen, en op het Studiecentrum voor Kernenergie, voor wat de criminaliteit door radioactieve besmetting betreft, die zeer uitzonderlijk is en die sporen nalaat die vrij gemakkelijk kunnen worden getraceerd.

Rijst de vraag of zo'n criminele daad mogelijk is op grote schaal (via waterleidingen, luchtverversingssystemen of de voedselketen). Het is met de nucleaire criminaliteit als met de vuile bommen: de bedoeling is vooral paniek en psychologische terreur te zaaien.

Een van de initiatieven om dat type van terreur te bestrijden, bestaat erin ervoor te zorgen dat de radioactieve stoffen niet op grote schaal beschikbaar zijn. Het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie heeft een gedragscode ontwikkeld over de zekerheid en de veiligheid van radioactieve bronnen. De concrete uitwerking van die code in onze nationale regelgeving is in voorbereiding.

In België heeft het crisiscentrum een procedure voor verdachte zendingen uitgewerkt, om een antwoord te bieden op chemische, biologische, nucleaire en radiologische risico's (CBNR). Die procedure wordt herzien en geüpdatet in samenwerking met de federale politie, het federale parket, de civiele veiligheid en de FOD Volksgezondheid. Dat is ook het geval voor de gemeenschappelijke circulaire van de minister van Justitie en het college van procureurs-generaal met betrekking tot het terrorisme.

Met het oog op een gecoördineerde aanpak van die dreiging, wordt een plan ontwikkeld om de gevolgen van een CBNR-aanslag te beheren.

07.03 Jean-Claude Maene (PS): Die problematiek moet op internationaal niveau benaderd worden. De stof die voor de vergiftiging werd gebruikt, is in de Verenigde Staten vrij verkrijgbaar. Wordt het geen tijd om het gebruik van dergelijke producten wereldwijd te verbieden?

Voorzitter: mevrouw Corinne De Permentier, eerste ondervoorzitter.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse

personnel MROP au sein de la DAR" (n° 13402)

08.01 Joseph Arens (cdH) : Pourquoi imposer à des membres du personnel « Maintien et rétablissement de l'ordre public » (MROP), qui remplissent parfaitement leur mission depuis plusieurs années au sein de la DAR, une demande de spécialisation plus poussée, consistant à décrocher le brevet « Arrest ». Ce brevet est considéré comme psychologiquement et physiquement difficile à acquérir, ce qui peut inquiéter en particulier le personnel féminin et/ou plus âgé ? Pourquoi les brevetés « Arro » doivent-ils posséder le brevet « Arrest » et inversement, alors que les missions sont totalement différentes ?

Ne serait-il pas plus opportun d'imposer ces nouvelles règles de brevets aux nouveaux venus et de prévoir des mesures transitoires pour les membres du personnel qui travaillent depuis plusieurs années à la DAR ?

08.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : La réserve générale deviendra une unité spécialisée destinée à fournir un appui de haute qualité, dotée d'une organisation interne optimale basée, entre autres, sur une polyvalence modulée des membres du personnel. Les inquiétudes dont vous me parlez sont prématurées, car les mesures transitoires sont actuellement discutées avec les représentants du personnel afin de tenir compte des services rendus par de bons éléments depuis des années.

La définition des nouveaux profils de fonctions s'appliquera aux membres du personnel qui seront recrutés dans le futur.

L'incident est clos.

09 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les effectifs réels du personnel de police fédérale au sein des provinces" (n° 13403)

09.01 Joseph Arens (cdH) : Pouvez-vous m'indiquer, par province et par cadre, le nombre de membres du personnel affectés à la police fédérale ?

Ensuite, pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, par cadre et par régime linguistique, le nombre de membres du personnel affectés à la police fédérale ?

Zaken over "het personeel HHOO bij de DAR" (nr. 13402)

08.01 Joseph Arens (cdH) : Waarom moeten de personeelsleden van de dienst 'Handhaving van de openbare orde' (HHOO) die hun opdrachten binnen de DAR al jarenlang naar ieders tevredenheid vervullen, nu zich plots verder specialiseren en het "arrest"-getuigschrift behalen? Naar verluidt zou het psychisch en fysiek zwaar zijn om dat getuigschrift te behalen, wat vooral het vrouwelijk en/of oudere personeel kan afschrikken. Waarom moeten degenen die over een 'arro'-getuigschrift beschikken ook over het 'rest'-brevet beschikken en omgekeerd, terwijl het om totaal andere opdrachten gaat?

Is het niet eerder aangewezen om de nieuwkomers aan de nieuwe regeling inzake getuigschriften te onderwerpen en in een overgangsregeling te voorzien voor de personeelsleden die al jarenlang bij de DAR werken?

08.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*) : De algemene reserve wordt omgevormd tot een gespecialiseerde eenheid die een kwaliteitsvolle ondersteuning moet bieden en over een optimale interne organisatie moet beschikken die onder meer gebaseerd is op soepel inzetbare personeelsleden. De ongerustheid waar u het over heeft, is voorbarig, vermits we momenteel met de vertegenwoordigers van het personeel over de overgangsmaatregelen onderhandelen. We willen immers rekening houden met de staat van dienst van de goede personeelsleden.

De definitie van de nieuwe functieprofielen is van toepassing op de personeelsleden die in de toekomst zullen geworven worden.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het aantal personeelsleden van de federale politie in de provincies" (nr. 13403)

09.01 Joseph Arens (cdH) : Kan u me, per provincie en per formatie, het aantal personeelsleden van de federale politie meedelen?

Kan u me tevens, voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad, per formatie en per taalrol, het aantal personeelsleden van de federale politie meedelen?

09.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Plutôt que de citer des chiffres, je vous remets le tableau reprenant la répartition par cadre, par régime linguistique et par province.

L'incident est clos.

10 **Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'allocation de proximité des agents de police" (n° 13405)**

10.01 **Joseph Arens** (cdH) : À l'issue d'une négociation syndicale, il a été acquis que les agents de police percevraient l'allocation de proximité au même titre que les inspecteurs à partir du 1^{er} janvier 2007. Or aucune loi n'a encore sanctionné cette décision. Un texte légal est-il prévu et pour quelle période ? Sinon, pourquoi ?

10.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Le statut pécuniaire des membres de la police est réglé par arrêté royal. Un projet d'arrêté prenant cours au 1^{er} janvier et insérant le bénéfice de l'allocation de proximité est actuellement au contrôle administratif et budgétaire. Il sera publié au cours du premier trimestre de 2007. Les situations seront régularisées et le personnel concerné ne subira aucun préjudice,

Président : M. Joseph Arens.

L'incident est clos.

11 **Question de Mme Corinne De Permentier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurisation du vote automatisé" (n° 13485)**

11.01 **Corinne De Permentier** (MR) : Lors des dernières élections, certaines autorités locales ont remis en cause le vote électronique, dont les citoyens, au bout de dix ans, ne sont toujours pas convaincus de la légitimité. Pour le MR, l'abandonner serait un vrai recul, mais il faut redonner confiance au citoyen.

Vous avez désigné un groupe de travail, mais ses conclusions ne pourront pas encore servir à aménager le scrutin de juin prochain. Quelles mesures prendrez-vous dès lors pour améliorer l'image du vote électronique ?

09.02 **Minister Patrick Dewael (Frans)**: Het lijkt me beter, in plaats van een aantal cijfers voor te lezen, u de tabel te bezorgen met de verdeling per formatie, per taalrol en per provincie.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nabijheidstoelage voor de agenten van politie" (nr. 13405)**

10.01 **Joseph Arens** (cdH): Na afloop van onderhandelingen met de vakbonden, werd bereikt dat de politieagenten vanaf 1 januari 2007 een nabijheidstoelage uitgekeerd krijgen op dezelfde wijze als de inspecteurs. Die beslissing werd echter nog door geen enkele wet bekrachtigd. Wanneer kan er een wettekst worden verwacht? Zo niet, waarom niet?

10.02 **Minister Patrick Dewael (Frans)**: Het geldelijk statuut van het politiepersoneel wordt bepaald bij koninklijk besluit. Een ontwerpbesluit dat ingaat op 1 januari en waarin het recht op de nabijheidstoelage is vervat, wordt momenteel vanuit administratief en budgettair oogpunt nagetrokken. Het zal worden gepubliceerd in de loop van het eerste trimester van 2007. De situaties worden in overeenstemming gebracht met de voorschriften en het betrokken personeel zal geen enkele schade ondervinden.

Voorzitter : de heer Joseph Arens.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de beveiliging van de geautomatiseerde stemming" (nr. 13485)**

11.01 **Corinne De Permentier** (MR): Bij de jongste verkiezingen hebben sommige plaatselijke overheden de elektronische stemming ter discussie gesteld. Na tien jaar zijn de burgers nog altijd niet overtuigd van de legitimiteit van het systeem. Volgens de MR zou de afschaffing ervan een echte achteruitgang betekenen, maar moet men het wantrouwen bij de burger wegnemen.

U heeft een werkgroep ingesteld, maar de conclusies ervan zullen nog niet kunnen worden gebruikt voor de verkiezingen van juni eerstkomend. Welke maatregelen zal u bijgevolg treffen om de perceptie in verband met de elektronische stemming te verbeteren?

Le matériel devra être renouvelé dans les mois qui viennent, les choix techniques seront cruciaux. La lisibilité des 89 noms sur les listes bruxelloise en 2009 sera-t-elle prise en compte ? Le « ticketing » est-il toujours en débat ? L'écueil actuel semble être l'impossibilité pour l'électeur de vérifier que ses choix ont été entérinés.

Président : M. J.C. Maene

11.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Les rapports des experts régionaux détaillent les problèmes survenus le 8 octobre dernier et seront mis à profit pour améliorer encore la fiabilité et la sécurité du vote automatisé.

Un certain nombre de précautions sont déjà prises : désignation d'experts par les assemblées parlementaires, codes source (dont l'original est conservé en banque) remis aux partis politiques et accessibles au public sur internet, contrôle du matériel par un organisme indépendant, possibilité de visualiser a posteriori son vote pour chaque électeur, votes tests par les présidents et membres des bureaux de vote.

Le rapport des experts ne visait pas à une évaluation, mais à mettre à profit la grande expérience belge en la matière pour développer des méthodes d'observation et améliorer la connaissance de ces systèmes de vote.

L'accord de coopération conclu avec les Régions le 20 juillet 2005 prévoit le statu quo en matière de vote automatisé pour les élections de 2006 et de 2007. Un groupe de travail a été chargé de réfléchir à l'avenir du vote électronique dans notre pays.

Dans le cadre de cette réflexion, les universités belges réaliseront une étude comparative de tous les systèmes de vote électronique utilisés dans le monde. Sur base des conclusions de cette étude, un débat pourra s'ouvrir dans les parlements de notre pays sur les procédures de vote à mettre en œuvre après 2008.

L'étude comprendra une partie consacrée à la détermination des normes techniques auxquelles les nouveaux systèmes devront satisfaire, ceci en vue de la rédaction d'un cahier des charges pour

Het materiaal zal in de komende maanden moeten worden vervangen, maar de technische keuzes zullen van cruciaal belang zijn. Zal rekening worden gehouden met de leesbaarheid van de 89 namen op de Brusselse lijsten in 2009? Wordt er nog altijd gediscussieerd over de 'ticketing'? Het feit dat de kiezer onmogelijk kan nagaan of zijn keuzes wel degelijk werden geregistreerd, is thans blijkbaar het pijnpunt.

Voorzitter: de heer J.C. Maene

11.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): De verslagen van de gewestelijke experts geven een overzicht van de problemen die zich op 8 oktober jongleden voordeden en zullen worden gebruikt om de betrouwbaarheid en de veiligheid van de geautomatiseerde stemming nog te verbeteren.

Een aantal voorzorgen werd al genomen: er werden experts aangewezen door de parlementaire assemblees, de broncodes (waarvan het origineel in de bank wordt bewaard) werden aan de politieke partijen bezorgd en zijn op internet toegankelijk voor het publiek, het materieel wordt door een onafhankelijke instantie gecontroleerd, elke kiezer krijgt de mogelijkheid zijn stemming achteraf te visualiseren en er komen teststemmingen door de voorzitters en de leden van de stembureaus.

De bedoeling van het deskundigenverslag was niet de geautomatiseerde stemming te evalueren, maar wel de enorme ervaring waarover ons land op dat stuk beschikt, aan te wenden om observatiemethodes te ontwikkelen en de kennis van de stelsystemen te verbeteren.

Het samenwerkingsakkoord dat op 20 juli 2005 met de Gewesten werd gesloten, voorziet voor de verkiezingen van 2006 en 2007 in een status quo wat de geautomatiseerde stemming betreft. Een werkgroep kreeg de opdracht zich over de toekomst van de elektronische stemming in ons land te beraden.

In het raam van die reflectie zullen de Belgische universiteiten een vergelijkende studie maken van alle elektronische stelsystemen wereldwijd. Op basis van de besluiten van die studie, kan in de verschillende parlementen van ons land een debat op gang komen over de stemprocedures waarvan na 2008 gebruik moet worden gemaakt.

De studie zal enerzijds betrekking hebben op de vaststelling van de technische normen waaraan de nieuwe systemen zullen moeten voldoen, zulks met het oog op het opstellen van een bestek voor een

un système de vote électronique adapté au système électoral belge. Le nombre élevé de candidats à élire pour le Parlement bruxellois sera pris en compte dans ce cahier des charges. L'étude abordera également les avantages et les inconvénients des systèmes de vote électronique qui délivrent aux électeurs une preuve papier du vote exprimé.

11.03 Corinne De Permentier (MR) : J'ai toujours été favorable au vote automatisé mais le « ticketing » me semble nécessaire. Il pourrait rendre confiance au citoyen et permettrait d'éviter des recours.

Un des recours en annulation des élections pendants au Conseil d'État concerne un bureau de vote où le nombre de cartes dans l'urne était supérieur au nombre d'électeurs, sans doute à cause de cartes de test mal comptabilisées. Dans d'autres bureaux, les cartes sont moins nombreuses que les électeurs, les cartes n'ayant pas toutes été glissées dans l'urne. Une meilleure formation doit être délivrée aux responsables des bureaux de vote.

En ce qui concerne les mesures prises par le ministère de l'Intérieur, le système me paraît bon mais présente des faiblesses.

L'incident est clos.

12 Question de M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la validité juridique des éthylomètres qui seront utilisés lors des contrôles « alcoolémie » de fin d'année" (n° 13426)

12.01 Melchior Wathelet (cdH) : La plupart des éthylomètres qui seront utilisés lors de la traditionnelle campagne de contrôles « alcoolémie » de fin d'année sembleraient ne pas être homologués par l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR), contrairement à la loi. Certaines unités de la police de la circulation ne disposeraient pas des appareils répondant aux prescrits légaux.

Comment expliquer que des éthylomètres livrés aux unités de police début 2006 ne sont toujours pas homologués ? Quelles suites la police va-t-elle devoir donner à tous ces contrôles qui pourraient être contestés ultérieurement devant les tribunaux ?

elektronisch stemsysteem aangepast aan het Belgische kiesstelsel. In dat bestek zal rekening worden gehouden met het hoge aantal kandidaten dat voor het Brusselse Parlement moet worden gekozen. De studie zal ook de voor- en de nadelen bekijken van elektronische stemsystemen waarbij aan de kiezers een papieren afdruk van hun stemming wordt bezorgd.

11.03 Corinne De Permentier (MR): Ik was altijd voorstander van de geautomatiseerde stemming, maar 'ticketing' lijkt me in dat verband noodzakelijk. Zo zou het vertrouwen van de burger kunnen worden hersteld en kunnen beroepsprocedures worden voorkomen.

Een van de beroepen tot vernietiging voor de Raad van State betreft een stembureau waar het aantal kaarten in de stembus hoger was dan het aantal kiezers, waarschijnlijk wegens het fout tellen van een aantal testkaarten. Ik andere bureaus is het aantal kaarten dan weer lager dan het aantal kiezers, omdat de kaarten niet allemaal in de stembus werden gestopt. De verantwoordelijken van de stembureaus moeten beter worden opgeleid.

De door de minister van Binnenlandse Zaken uitgewerkte regeling lijkt me goed, maar vertoont toch een aantal zwakke punten.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de rechtsgeldigheid van de ademanalysetoestellen die tijdens de eindejaarscontroles zullen worden gebruikt" (nr. 13426)

12.01 Melchior Wathelet (cdH): De meeste alcoholmeters die tijdens de traditionele eindejaarsalcoholcontroles zullen worden gebruikt, zouden naar verluidt niet gehomologeerd zijn door het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid (BIVV), hoewel zulks wettelijk verplicht is. Een aantal eenheden van de verkeerspolitie zou niet over toestellen beschikken die aan de wettelijke voorschriften beantwoorden.

Hoe verklaart u dat de alcoholmeters die begin 2006 aan de politie-eenheden werden geleverd, nog steeds niet gehomologeerd zijn? Welk gevolg zal de politie moeten geven aan al die controles, die later voor de rechtbanken kunnen worden aangevochten?

12.02 Patrick Dewael, ministre : *(en français)* À la suite d'une procédure en justice, entre autres contre l'IBSR, les nouveaux appareils Alcotest 8510 BE n'ont pu être distribués que vers le 10 octobre 2006. Au moment de la livraison des appareils à la police fédérale, ils portaient les marques d'agrément de la division Métrologie du SPF Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie.

Suite à une décision transitoire du Collège des procureurs généraux, la police fédérale a présenté la première moitié des analyseurs aux services de l'institut pour un recalibrage anticipé; l'autre moitié restant en service aux seules fins de formation du personnel.

Cette semaine, 51 coffres d'appareils vérifiés par l'institut seront mis à la disposition des unités de la police fédérale et à court terme, 53 appareils supplémentaires seront vérifiés par l'institut. La police fédérale ne devra donc pas faire appel aux appareils des zones de police locales.

12.03 Melchior Wathelet (cdH) : Je n'ai pas tout compris. Si l'IBSR ne peut contrôler la conformité des appareils livrés en octobre 2006, mais qu'elle contrôle les 51 autres, il reste une partie qui n'a toujours pas été contrôlée.

12.04 Patrick Dewael, ministre *(en français)* : Ils ont été contrôlés de façon accélérée. Mais comme cet institut ne relève pas de mes compétences, je ne peux pas vous dire si tous les contrôles ont été effectués.

12.05 Melchior Wathelet (cdH) : Le ministre Landuyt me dirait que tous les éthylomètres ont été contrôlés et qu'il ignore ce que la police en fera! Tandis que vous acceptez que des policiers effectuent des contrôles sans savoir si l'institut a contrôlé les appareils.

12.06 Patrick Dewael, ministre *(en français)* : Je sais que les appareils utilisés sont en ordre !

L'incident est clos.

13 Question de M. François Bellot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'évolution du nombre de radars fixes" (n° 13437)

13.01 François Bellot (MR) : Dans le cadre de l'utilisation du Fonds des amendes routières, quel

12.02 Minister Patrick Dewael *(Frans)*: Als gevolg van een geding tegen, onder meer, het BIVV, konden de nieuwe Alcotest 8510 BE-toestellen pas rond 10 oktober 2006 worden geleverd. Op het ogenblik van de levering aan de federale politie, droegen ze het kenteken van de erkenning door de afdeling Metrologie van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Als gevolg van een overgangsbeslissing van het college van procureurs-generaal, heeft de federale politie de eerste helft van de analysatoren aan de diensten van het instituut bezorgd voor een vervroegde herijking. De andere helft wordt enkel voor de opleiding van het personeel gebruikt.

Deze week nog zullen 51 koffers met door het instituut nagekeken toestellen ter beschikking van de eenheden van de federale politie worden gesteld en op korte termijn zal het instituut nog eens 53 toestellen verifiëren. De federale politie zal dus geen beroep hoeven te doen op de toestellen van de lokale politiezones.

12.03 Melchior Wathelet (cdH): Ik heb niet alles goed begrepen. Als het BIVV de conformiteit van de in oktober 2006 geleverde toestellen niet kan controleren, maar wel de 51 andere controleert, zijn er toch nog andere die nog steeds niet gecontroleerd werden.

12.04 Minister Patrick Dewael *(Frans)*: Ze werden aan een versnelde controle onderworpen. Maar vermits dat instituut niet onder mijn bevoegdheid valt, kan ik u niet zeggen of alle controles werden uitgevoerd.

12.05 Melchior Wathelet (cdH): Minister Landuyt zou me antwoorden dat alle alcoholmeters gecontroleerd werden en hij niet weet wat de politie ermee aanvangt! U daarentegen aanvaardt dat de politiemensen controles uitvoeren zonder te weten of het instituut de toestellen heeft gecontroleerd.

12.06 Minister Patrick Dewael *(Frans)*: Ik weet dat de gebruikte toestellen in orde zijn!

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer François Bellot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de evolutie van het aantal flietpalen" (nr. 13437)

13.01 François Bellot (MR): Hoeveel vaste radars werden in het kader van de aanwending van het

est le nombre total de radars fixes commandés par les zones de police en Région wallonne et quel accroissement cela représente-t-il par rapport au 1^{er} janvier 2006 ?

13.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Les zones de police étant libres d'acquérir des radars par le marché de la police fédérale ou par un autre marché de leur choix, il m'est impossible de dire aujourd'hui quelles zones de police de la Région wallonne ont acquis des radars fixes et combien. Il faudrait interroger chaque zone de police pour connaître le nombre exact de radars en fonction sur leur territoire.

13.03 François Bellot (MR) : Comme ces appareils doivent faire l'objet d'un agrément du service de métrologie, je suppose qu'on peut obtenir ce renseignement par ce biais.

L'incident est clos.

14 Question de M. François-Xavier de Donnea au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le statut des civils travaillant pour le laboratoire de la police scientifique" (n° 13415)

14.01 François-Xavier de Donnea (MR) : La rémunération des civils engagés au laboratoire de la police scientifique serait nettement différente de celle de leurs collègues engagés sous statut de policier. Ce traitement différent de personnes effectuant un travail identique n'est-il pas discriminatoire ? Cette discrimination est-elle justifiable ?

Si elle se justifie par la formation d'officier de police suivie par les agents, est-il normal que les « civils » puissent être dépêchés seuls sur les lieux d'un crime ou d'un délit, sans encadrement policier et sans avoir bénéficié d'une formation ?

Pouvons-nous espérer un ajustement des statuts pécuniaires de ces deux catégories de travailleurs ? Ne faudrait-il pas dispenser une formation au personnel civil afin de lui permettre de se défendre dans l'exercice de sa fonction ?

14.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Sur le terrain, les membres du cadre administratif et logistique (CALog) concernés sont toujours accompagnés par un officier de police judiciaire,

verkeersboetefonds door de politiezones in het Waalse Gewest besteld en in welke mate is dat aantal toegenomen in vergelijking met 1 januari 2006?

13.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Aangezien de politiezones vrijelijk kunnen beslissen of zij radars aankopen via de federale politie dan wel via een andere weg van hun keuze, kan ik vandaag onmogelijk zeggen welke politiezones van het Waals Gewest radars hebben aangekocht en over hoeveel radars het gaat. Men zou aan elke politiezone moeten vragen hoeveel radars er precies op haar grondgebied zijn geïnstalleerd.

13.03 François Bellot (MR): Aangezien die toestellen door de dienst Metrologie moeten zijn goedgekeurd, veronderstel ik dat men die inlichtingen via die weg kan verkrijgen.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het statuut van het burgerpersoneel in een laboratorium voor wetenschappelijke politie" (nr. 13415)

14.01 François-Xavier de Donnea (MR): De bezoldiging van de burgers die werkzaam zijn in het laboratorium van de wetenschappelijke politie zou sterk verschillen van die van hun collega's die onder het politiestatuut in dienst zijn genomen. Is die verschillende behandeling van personen die hetzelfde werk verrichten geen vorm van discriminatie? Valt die discriminatie te verantwoorden?

Als men die verantwoordt door het feit dat de agenten een opleiding van politieofficier hebben gevolgd, is het dan normaal dat 'burgers' alleen naar de plaats van een misdaad of misdrijf worden gestuurd, zonder begeleiding van politiemensen en zonder dat zij een opleiding hebben gekregen?

Mogen wij een gelijkschakeling van de geldelijke statuten van beide categorieën van personeelsleden verwachten? Zou men de leden van het burgerpersoneel geen opleiding moeten verstrekken teneinde hen in staat te stellen zich in het kader van de uitoefening van hun beroep te verdedigen?

14.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): In de praktijk worden de betrokken leden van het administratief en logistiek kader (CALog) altijd vergezeld van een officier van gerechtelijke politie,

auxiliaire du procureur du Roi. La Chambre a cependant adopté un projet de loi octroyant une compétence policière limitée aux civils travaillant pour la police technique et scientifique. Après avoir terminé avec fruit la formation adéquate, les membres du CALog concernés pourront donc intervenir seuls. La différence de salaire est justifiée par le fait que les intéressés n'auront que des compétences techniques spécifiques, des compétences policières limitées et ne pourront donc pas exercer les mêmes missions.

J'ajoute cependant que les nouvelles dispositions relatives au statut des CALog, que je déposerai à la Chambre dans les prochaines semaines, permettront d'accorder aux intéressés des échelles barémiques qui dépassent celles du cadre moyen opérationnel.

14.03 François-Xavier de Donnea (MR): J'ai l'impression que le projet de loi répond à une partie des objections relatives aux différences de statuts actuelles.

14.04 Patrick Dewael, ministre (en français): Nous avons discuté de ce problème pendant des heures lorsque nous avons étudié mon projet de loi. À ce moment, j'ai annoncé l'autre projet, qui sera approuvé par le Conseil des ministres et discuté au sein du Parlement, je crois, en janvier.

L'incident est clos.

15 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le régime relatif au transfert des jours de congé au sein des services de police" (n° 13463)

15.01 Katrien Schryvers (CD&V): Un accord serait intervenu avec les syndicats à propos du transfert de jours de congé dans les services de police. Dorénavant, les jours de congé non utilisés pourraient être reportés jusqu'au 1er avril de l'année qui suit. Le nombre de jours transférables est-il limité ou non? La direction de la police accueille-t-elle favorablement le transfert? La nouvelle réglementation est-elle déjà d'application pour les congés de 2006?

Une telle réglementation se heurte au système en vigueur dans les communes, à savoir qu'au 31 décembre, tous les jours de congé doivent avoir été utilisés. Ne risque-t-on pas d'instaurer une

hulpofficier van de procureur des Konings. De Kamer heeft evenwel een wetsontwerp aangenomen dat de burgers die voor de technische en wetenschappelijke politie werkzaam zijn een beperkte politiebevoegdheid geeft. Na de desbetreffende opleiding succesvol te hebben beëindigd, zullen de betrokken CALog-personeelsleden dus alleen mogen optreden. Het loonverschil valt te verantwoorden door het feit dat de betrokkenen enkel specifieke technische bevoegdheden en beperkte politionele bevoegdheden zullen hebben en dus niet dezelfde opdrachten zullen kunnen uitvoeren.

Ik voeg er evenwel aan toe dat het wetsontwerp met de nieuwe bepalingen met betrekking tot het CALog-statuu, dat ik in de komende weken bij de Kamer zal indienen, het mogelijk zal maken de betrokkenen loonschalen toe te kennen die hoger liggen dan die van het operationeel middenkader.

14.03 François-Xavier de Donnea (MR): Ik heb de indruk dat het wetsontwerp aan sommige bezwaren betreffende de huidige statuutverschillen tegemoetkomt.

14.04 Minister Patrick Dewael (Frans): We hebben dat probleem urenlang besproken toen mijn wetsontwerp ter tafel lag. Ik heb toen het andere wetsontwerp aangekondigd, dat door de Ministerraad zal worden goedgekeurd en vermoedelijk in januari door het Parlement zal worden besproken.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de regeling voor het overdragen van vakantiedagen bij de politiediensten" (nr. 13463)

15.01 Katrien Schryvers (CD&V): Er zou een akkoord met de vakbonden tot stand gekomen zijn met betrekking tot het overdragen van vakantiedagen bij de politiediensten. Voortaan zouden niet opgenomen vakantiedagen tot 1 april van het daaropvolgende jaar overdraagbaar zijn. Is het aantal overdraagbare dagen al dan niet beperkt? Wordt het overdragen door de politieleiding toegejuicht? Wordt de nieuwe regeling al toegepast voor de vakantiedagen van 2006?

Een dergelijke regeling botst met het systeem dat in de gemeenten gangbaar is, met name dat op 31 december alle vakantiedagen moeten zijn opgenomen. Dreigt hier geen discriminatie tussen

discrimination entre les membres de la police locale et le personnel communal ? Y a-t-il eu concertation à ce sujet avec les représentants des villes et des communes ?

15.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : À partir de maintenant, les membres du personnel des services de police auront la possibilité de reporter jusqu'au 1^{er} avril de l'année suivante au plus tard les jours de vacances et de congé qu'ils n'auront pas pris, et cela sans que cette possibilité soit assortie d'aucune condition. Le nombre de jours pouvant être ainsi reportés d'une année à l'autre sera illimité pour autant que cela ne nuise pas à l'intérêt du service.

Il n'est pas possible d'harmoniser automatiquement le statut de la police fédérale avec le statut régionalisé du personnel communal ni, à plus forte raison, avec le statut de la fonction publique fédérale. Au Comité de négociation pour les services de police, le secteur local est représenté par la Commission Permanente Police Locale. De plus, les textes réglementaires sont soumis au Conseil consultatif des bourgmestres qui recueille l'avis des Unions des villes et communes. La VVSG (l'Union flamande) n'est pas associée à cette concertation.

15.03 Katrien Schryvers (CD&V) : Je crains des conflits dans les zones uncommunales et j'ai peur aussi que la possibilité de transfert jusqu'au 1^{er} avril ne fasse que retarder le problème. Mais je note que les jours de vacances pourront désormais être reportés sans limitation.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n°s 13480 et 13482 de Mme Marie Nagy et la question n° 13481 de M. Olivier Maingain sont reportées ?

La réunion publique de commission est levée à 16 h 20.

de leden van de lokale politie en het gemeentelijke personeel? Is er overleg geweest met de vertegenwoordigers van de steden en gemeenten?

15.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Van nu af aan zullen de leden van het politiepersoneel onvoorwaardelijk hun niet opgenomen vakantie- en verlofdagen mogen overdragen tot uiterlijk 1 april van het volgende jaar. Het aantal over te dragen dagen is onbeperkt voor zover het belang van de dienst niet in het gedrang komt.

Het federale politiestatuut kan niet automatisch afgestemd worden op het geregionaliseerde statuut van het gemeentepersoneel en evenmin op het statuut van het federaal openbaar ambt. De lokale sector wordt in het onderhandelingscomité vertegenwoordigd door de Vaste Commissie voor de Lokale Politie. Bijkomend worden de reglementaire teksten voorgelegd aan de Adviesraad voor Burgemeesters, die zich laat adviseren door de Verenigingen voor Steden en Gemeenten. De VVSG zelf wordt formeel niet bij dit overleg betrokken.

15.03 Katrien Schryvers (CD&V): Ik vrees conflicten in de eengemeentezones en ik vrees ook dat de mogelijkheid tot overdracht tot 1 april het probleem alleen maar verlegt, maar ik onthoud dat vakantiedagen vanaf nu onbeperkt kunnen worden overgedragen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nrs 13480 en 13482 van mevrouw Marie Nagy en nr 13481 van de heer Olivier Maingain worden uitgesteld.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.20 uur.